

VALMET

30007899

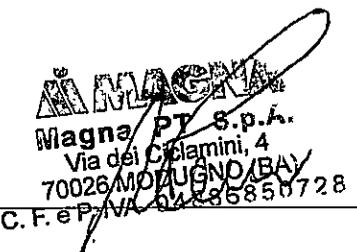
INTERNATIONAL WAY BILL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Konsument Oyj Inkatu 14 Uusikaupunki 23500 Finland		Date Datum 29.08.2023		Number Nummer 80708266	
Consignee Empfänger MAGNA PT S.p.A. VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Our reference Unsere Referenz 0083488 / L131984			
Delivery address Lieferanschrift MAGNA PT S.p.A. VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Carrier Frachtführer SCHENKER_AB HROS1677			
Vehicle number Kennzeichen HROS1677		Place and date of departure Vehicle Abgangsort und Datum Finland		Terms of delivery Lieferbedingungen CPT MODUGNO	
Place of discharge Entladeort		Place of loading Ladeort Finland		Successive carriers Nachfolgende Frachtführer	
Place of discharge Entladeort		Final destination Bestimmungsort Italy			
Marks and numbers, Number and kind of packages, Description of goods Zeichen und Nummern, Kollanzahl, Art der Kollis und Ware 50 BX Packing Material			CCCN	Gross weight, kg Bruttogewicht, kg 9.350	Volume Volumen 46,980
IMCO class			UN No.		IMDG Code Page
Carrier's Instructions and remarks Vorbehalte und Bemerkungen des Transportführers Delivery date in Consignee 08.09.2023					
Consignor's other instructions Andere Instruktionen des Absenders			Handling Überlagernahme		
Custom tariff code TIR CARNET NR: PROF INVOICE NR:  Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) C.F.e.P. IVA 04636350728			Export clearance Ausfuhrabfertigung		
Eur-Pallets delivered, pcs Eur-Paletten empfangen, St.			Traffic fee Verkehrsgebühr		
Eur-Pallets received, pcs Eur-Paletten geliefert, St.			Documents and forwarding Insurance Porto, Papier und SVS/RVS		
Documents attached Beigefügte Dokumente			Movement certificate WVB		
Value of the goods Warenwert			Gross Weight KG 9.350		
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). All orders are carried out according to General Conditions for Transport, Forwarding and Warehousing of the Nordic Association of Freight Forwarders effective as of April 1, 1985.			Die Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag in Internat. Strassengüterverkehr (CMR). Alle Aufträge werden gem. Allgemeinen Bedingungen des Nordischen Spediteurverbandes für Transport, Spedition und Lagerung, gültig ab April 1, 1985 durchgeführt.		
Date Datum		Date Datum		Issued at Abgefasst in Uusikaupunki 29.08.2023	
Receiver's signature Unterschrift des Empfängers		Driver's/terminal's signature Unterschrift des Fahrers/des Terminals		Sender's signature Unterschrift des Absenders	
Goods received in good condition Die Güter in gutem Zustand empfangen		Valmet-Automotive Forwarding office			

33349+

KANSAINVÄLINEN RAHTIKIRJA
INTERNATIONAL WAYBILL

CMR

Lähtettäjä Consignor VALMET AUTOMOTIVE OY Autotehtaankatu 14 FI-23500 Uusikaupunki Viite Reference L131984		020484180		DB SCHENKER			
Vastaanottaja Consignee MAGNA PT S.P.A. (GETRAG BV&CO) VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO ITALY		Yksikkö Unit SCTE431677-2 / TKUTRI Päivämäärä Date 2023/09/05 Viitenumero Ref.no HEVX21141/ HEV3008233/ HEVV119040					
Toimitusosoite Delivery address		Rahdinkuljettaja (nimi, osoite, maa) Carrier (name, address, country)					
Lähtöpaikka Place of departure FI-23500 Uusikau 2023/08/29 FI		Rahdinkuljettajan varaukset ja huomautukset Carrier's reserves and remarks CONSIGNMENT ID: HEV3008233					
Määräpaikka Final destination IT-70026 MODUGNO IT							
Merkit ja numerot Marks and numbers VF18554 18554		Kollienlukumäärä ja laatu sekä tavaralaji Number and kind of packages. description of goods 11 XP 39 XP EMPTY RETURN MATERIAL		Bruttopaino (kg) Gross weight in kg 9350.00		Tilavuus (m3) Volume in (m3) 46.980 CBM 6.75 LDM	
Luovutusehto - COMBITERMS Delivery against - COMBITERMS 022 DDU MODUGNO		Lähtetäjän muut ohjeet Consignor's other instructions  Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P.V.A. 04286850728		VASTUUEHDOT Toimeksiantoihimme sovelletaan Pohjoismaisen Speditöörilliton Yleiset Määräykset PSYM 2015 ehtoja ("PSYM 2015") poisluettuna aikaluopausta koskeva kohta 7.2. PSYM 2015 ehdot muun muassa rajoittavat vastuutamme asiakastamme kohtaan, antavat meille pantti- ja pidätysvoimien hallussamme olevaan tavarahan maksujemme ja kustannustemme vakuudeksi sekä sisältävät muita sopimusehtoja osapuolten oikeuksien ja velvollisuuksien suhteen. VARASTOINTI Huolitsija ei varastointia koskevissa toimeksiannoissaan omista nimissään ja toimeksiantajan lukuun merkitse PSYM 2015 25 A kohdan tarkoittamaa palo-, vesi- ja murtovakuutusta. LIABILITY REGULATIONS All of our assignments are subject to General Conditions of the Nordic Association of Freight Forwarders NSAB 2015 ("NSAB 2015"), except for term 7.2. regarding time guarantee. NSAB 2015 terms among other limit our liability towards the customer, provide us with a right of lien and retention on the goods under our control to satisfy our claims for fees and expenses and contain other terms and conditions regarding rights and obligation of the parties to the contract. STORAGE Freight forwarder shall not under the contract for storage take out insurance for the risks of fire, water and burglary in his own name for account of the customer.			
				Lähtetäjän allekirjoitus Consignor's signature Päivä Date Aku Suomalainen VANTAA 2023/09/05		Kuljettajan/Terminalin allekirjoitus Driver's/Terminal's signature	
Liitteet Documents		Allekirjoitus ja leima Signature and stamp		Allekirjoitus ja leima Signature and stamp		Rahdituspaino Chargeable weight	
RAHDINKULJETTAJALLA ON CMR-VASTUU. THE LIABILITY OF THE CARRIER IS COVERED BY THE CMR.							


VALMET AUTOMOTIVE

VAT FI01439912

Handled by
Workflow System**DELIVERY NOTE**

1

Date and Number
29.08.2023 80708266
Buyer's referenceSeller's reference
O083488 / L131984

Consignee / Invoicing Address		VAT	VAT
MAGNA PT S.p.A.			
Via dei Ciclamini 4			
70026 Modugno Italy		Terms and time of delivery CPT MODUGNO	
Delivery address / Notify	Country of Origin	Country of destination	
MAGNA PT S.p.A.		IT	
VIALE DEI CICLAMINI NRO 4			
70026 MODUGNO Italy			
Carriage by / via	From / via	Terms of payment	Additional Information
HROS1677 BY TRAILER		NO PAYMENT	
Place of discharge	Final destination	Unloading Point	

Description	Origin	Owner	BX	PCS	KG	Vol
VF18554 Rack Automatic Tr		Valmet Automotive Oy	11	11	2.057	10.34
18554 AUTOMATIC TRANSMISS		Receiver	39	39	7.293	36.64
Total Weight KG :	9350	Total Volume :	46.98	Total Pallets :		50



MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA: 04886860728

VALMET AUTOMOTIVE Inc (VA) OWNED PACKING MATERIAL FOR FREE CIRCULATION BETWEEN SUPPLIERS AND VALMET AUTOMOTIVE Inc, NO COMMERCIAL VALUE.

Valmet Automotive Oyj	VAT No.	FI01439912	Bank : Danske Bank
PO Box :	Place of Reg.	Uusikaupunki	Swift Code : DABAFIHH
23500 UUSIKAUPUNKI	Telephone	20 484 8111	IBAN : FI4982145710010699
Finland	Telefax	20 484 181	